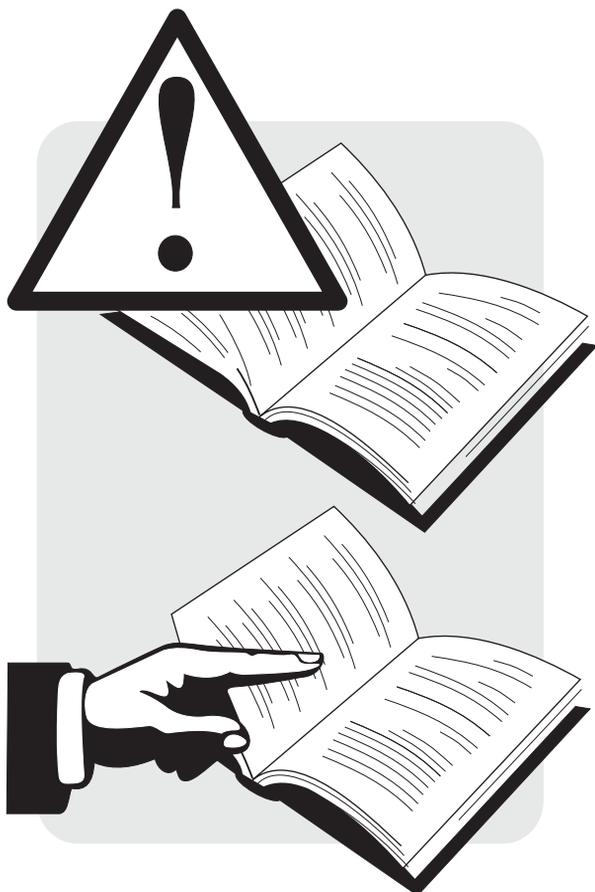


LAVOR

Manual de Instruções

Lavadora a Vapor



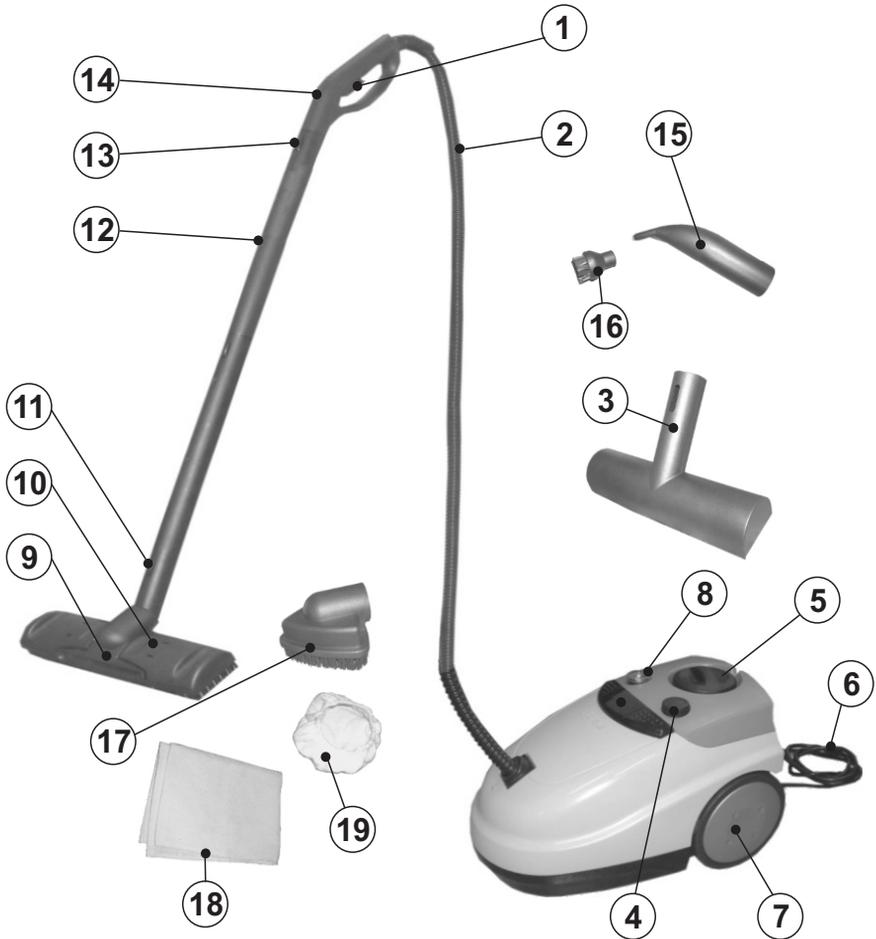
ATENÇÃO: Leia as instruções antes do uso.

SAL -Serviço de Atendimento Lavor
0800 770-2715

COMPONENTES

Acessórios de série

LAVOR



Partes da máquina:

1- Alavanca ativação vapor

2- Tubo flex

3- Lavador de vidro

4- Indicador de vapor

5- Tapa da caldeira

6- Plug e cabo elétrico

7- Rodas

8- Regulador de intensidade de vapor

9- Escova grande com grampos

10- Grampos de pressão porta panos

11- Articulação para escovas

12- Tubos de extensão

13- Botão de pressão

14- Empunhadreira

15- Bico curvo

16- Escova pequena

17- Escova triangular

18- Pano tecido

19- Touca

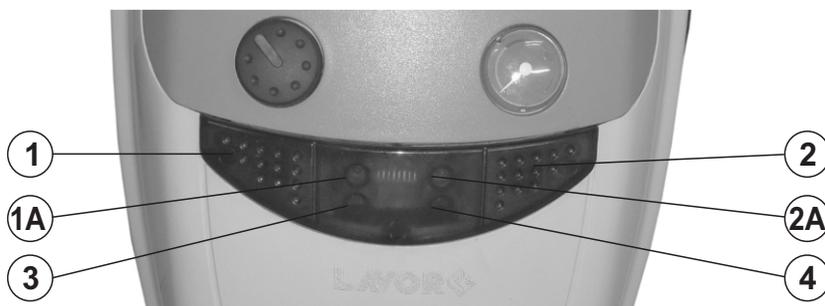
Obrigado por escolher a LAVOR. Neste manual você encontrará todas as informações para a sua segurança e o uso adequado da sua lavadora a vapor. Leia todas as instruções antes de utilizar o produto e guarde-as para futuras referências. Em caso de qualquer dúvida, ligue gratuitamente para o Serviço de Atendimento ao Consumidor (0800 7702715)

IMPORTANTE

Guarde a nota fiscal de compra. A garantia só é válida mediante sua apresentação no Serviço Autorizado LAVOR.

A etiqueta de identificação onde estão as informações do código, modelo, fabricante e outras, será utilizada pelo Serviço Autorizado LAVOR, caso sua Lavadora a Vapor necessite reparo. Não retire-a do local onde está adesivada.

PAINEL DE CONTROLE



- 1- Interruptor principal
- 1A- Luz alerta interruptor principal (laranja)
- 2- Interruptor de aquecimento
- 2A- Luz alerta interruptor de aquecimento (verde)
- 3- Luz alerta pressão vapor (verde)
- 4- Luz alerta nível água (laranja)

COMPONENTES

Acessórios de série	pág. 1
Manual do usuário	pág. 2
Painel de controle	pág. 2

INFORMAÇÕES SOBRE A SEGURANÇA

Introdução	pág. 4
Segurança da lavadora a vapor	pág. 5

UTILIZAÇÃO DA LAVADORA A VAPOR

Conselhos práticos	pág. 6
Possibilidades de uso	pág. 6
Montagem das rodas e da alça de pega	pág. 7
Colocação para uso	pág. 7
Conexão da lavadora a vapor	pág. 8
Colocação de água na caldeira	pág. 8
Desligamento da lavadora a vapor	pág. 9

APLICAÇÕES DOS ACESSÓRIOS

Conectar ou remover os acessórios	pág. 9
Conectar os tubos de extensão	pág. 9
Conectar as escovas	pág. 9
Remover o tubo ou as escovas	pág. 9
Aplicar o pano de proteção	pág. 10
Aplicar o pano na escova grande	pág. 10
Aplicar o pano na escova triangular	pág. 10
Montar a escova pequena	pág. 10
Limpeza de vidros	pág. 10
Montar o limpador de vidros - utilização	pág. 11

MANUTENÇÃO pág. 11

GUARDAR A LAVADORA A VAPOR pág. 11

LIMPEZA DA CALDEIRA pág. 12

PARA ELIMINAR OS PEQUENOS DEFEITOS pág. 12

SUCATEAMENTO pág. 12

CERTIFICADO DE GARANTIA pág. 13

No manual de instruções são utilizados os símbolos abaixo para chamar a atenção com relação a detalhes importantes.

Símbolo	Advertência	Significado
	IMPORTANTE/ NOTA	Informações adicionais e conselhos úteis para um correto uso do aparelho
		Utilizar-se-á um dos símbolos a seguir em função da natureza do perigo
	ATENÇÃO	Advertência de possíveis lesões graves
	ADVERTÊNCIA	Advertência de possíveis lesões leves para as pessoas ou danos materiais
	ATENÇÃO	Advertência de possíveis defeitos do aparelho
	ATENÇÃO	Perigo provocado por corrente elétrica
	ADVERTÊNCIA	Perigo provocado por vapor fervente

O presente aparelho está em conformidade com as normas europeias mais recentes em matéria e respeita elevados padrões qualitativos e de segurança. As instruções de uso descrevem as várias possibilidades de emprego do aparelho.

IMPORTANTE!

O manual de instruções é parte integrante do aparelho. Recomenda-se ler o mesmo com atenção antes do uso do aparelho. Conservar o manual sempre em local de fácil acesso de modo a poder consultá-lo a qualquer momento.

Informações úteis sobre a lavagem a vapor:

A água, sob forma de vapor, permite uma ação de lavagem ecológica superior aos modernos detergentes e é usada de forma parcimoniosa. Em virtude da elevada temperatura e da considerável vazão, o vapor produzido pelo aparelho proporciona um excelente efeito de limpeza, dissolvendo as gorduras e as partículas de pó, normalmente difíceis de serem eliminadas.

O vapor é um agente que limpa sem produtos químicos sendo também fator determinante contra bactérias ácaros e germes. Além disso, aglomera as partículas de pó e impede o surgimento de alergias provocadas pelo mesmo.

É possível usufruir todas essas vantagens utilizando a máquina para limpeza de superfícies a vapor na limpeza doméstica e, ao mesmo tempo, contribuir para a proteção do meio ambiente.



ATENÇÃO!

Observar as seguintes normas de segurança:

Usar o aparelho somente nas funções para as quais se destina

Conectar o aparelho somente se a tensão de rede coincidir com a tensão indicada na placa das características, e se a tomada de alimentação for dotada de aterramento.

Não extrair a tomada do ponto de corrente puxando o cabo.

Não arrastar o aparelho por meio do cabo de alimentação.

O uso de extensões elétricas é desaconselhado, caso o emprego das mesmas sejam necessários, utilizar extensões com a marca de aprovação de segurança e dotadas de aterramento. Antes de usar desenrolar completamente a extensão. Desconectar o aparelho no fim da utilização e antes de operações de enchimento da caldeira e substituição das tubos extensores.

Antes de utilizar o aparelho, verificar se o cabo, a tomada e o tubo flex não estejam danificados.

Não utilizar o aparelho para a limpeza de aparelhagens elétricas ou tomadas de corrente.

Não utilizar o vapor para a limpeza do aparelho.

Quando o aparelho estiver conectado não trabalhar com as mãos e pés molhados.

Não imergir o aparelho em nenhum líquido.

Não esvaziar a caldeira quando a água em seu interior ainda estiver quente. Atenção!

Perigo de queimaduras.

Não deixar o aparelho sem vigilância quando estiver conectado à rede elétrica ou quando o aparelho estiver ligado.

Fazer com que os reparos sejam executados exclusivamente por um posto autorizado

O cabo elétrico pode ser substituído exclusivamente por um posto autorizado.

Utilizando extensão elétrica, tomar as devidas precauções para que a mesma esteja sempre sobre superfície seca e que a tomada e o plugue sejam a prova d'água evitando assim o risco de choque elétrico.

As extensões elétricas inapropriadas podem ser perigosas.

Não dirigir o jato de vapor contra pessoas ou animais.

Não tocar o jato de vapor com as mãos.

Não cobrir o aparelho durante o uso, este pode sofrer um superaquecimento.

O aparelho não deve ser utilizado por crianças ou por pessoas que não tenham sido instruídas para o seu uso.

Se o aparelho for emprestado a terceiros, é necessário entregar também o manual de instruções.

Não utilizar o aparelho caso se detectem defeitos, levar o aparelho até a rede nacional de postos autorizados para que executado o reparo.



ATENÇÃO!

Certificar-se sempre que os materiais ou as superfícies a serem limpas sejam adequadas ao uso da lavadora a vapor.

Observar as instruções dos fabricantes com relação aos materiais a serem limpos.

Na falta de informações, realizar sempre um pequeno teste em uma área menos visível do material. Caso ocorram danos, não utilizar a lavadora a vapor.

Utilizar sempre os acessórios recomendados.

Colocar sempre o pano de algodão nas escovas, para evitar riscos.

Nas superfícies verticais trabalhar sempre de cima para baixo. Colocar um pano sob a superfície a ser limpa para recolher a sujeira.

Utilizar os tubos de extensão somente quando necessário.

Borrifar o vapor sobre pequenas superfícies de cada vez. A sujeira depois de dissolvida é mais fácil de ser retirada.

Para a sujeira mais resistente, limpar as superfícies diretamente com o jato de vapor.

Para as superfícies delicadas como madeira, borrifar pouco vapor e secar imediatamente.

Os tapetes devem ser limpos antes com aspirador de pó e a seguir, com a lavadora a vapor.

UTILIZAÇÃO DA LAVADORA A VAPOR - Possibilidades de uso

A lavadora à vapor é adequada para:

Grandes superfícies como:

- pisos de cerâmica, madeira, pedra e linóleo
- pisos de cerâmica tratados com cera (remoção da cera)
- ladrilhos ou paredes revestidas com azulejos
- persianas e janelas tipo guilhotina
- tapetes

Pequenas superfícies como:

- fendas entre radiadores, rejuntamento de ladrilhos, rodapés
- caixilhos de portas e janelas
- persianas

Superfícies de vidro como:

- janelas, paredes de vidro
- portas de vidro
- espelhos
- box

Revestimentos em tecido como:

- tapetes e carpetes
- móveis estofados (sofás, poltronas)
- estofados de couro



ATENÇÃO!

Corino - Não utilizar devido as características técnicas do material



ATENÇÃO!

As superfícies dos móveis podem ser tratadas com a lavadora a vapor nas seguintes condições:

- Não limpar as superfícies dos móveis com o jato de vapor direto
- Utilizar sempre um pano macio absorvente
- Utilizar pouca pressão de vapor
- Durante a limpeza não fazer qualquer pressão

USO DA LAVADORA A VAPOR



ATENÇÃO!

Antes de encher a caldeira, desligar a máquina retirando o plug da tomada. Encher a lavadora à vapor exclusivamente com água de preferência destilada ou com água de torneira com baixo conteúdo de minerais. A formação de calcário na máquina pode causar superaquecimento da máquina e entupir os canais de saída de vapor.

A lavadora à vapor deve ser apoiada sobre uma superfície plana. Pressionar a tampa (5) da caldeira para baixo girando-a ao mesmo tempo em sentido anti-horário, até que esteja totalmente desparafusada. Colocar uma quantidade de água adequada (mínimo 0,5 l. máximo 1,6 l). Colocar a tampa (5) pressionando-a para baixo e ao mesmo tempo girando-a em sentido horário até que esteja totalmente aparafusada.



Obs.: Fotos meramente ilustrativas.



ADVERTÊNCIA!

Assegurar-se que a tampa da caldeira esteja fechada corretamente. Se durante o uso a tampa vier a se soltar existe o perigo de queimaduras!



ATENÇÃO!

Ligar a máquina somente quando a voltagem da rede elétrica corresponder à voltagem nominal indicada no selo características.

O interruptor principal (1) e o interruptor para o aquecimento (2) devem estar desligados.

O cabo de alimentação (6) não deve estar danificado.

O reservatório de água deve ser abastecido com quantidade suficiente de água (mínimo 0,5 litros) conforme ilustrado

O tubo extensor deve ser conectado com o respectivo acessórios

Pressionar o interruptor principal (1), a luz de alerta cor laranja acende (1A).

Pressionar o interruptor de aquecimento (5) a luz de alerta cor verde acende (2A).

A máquina está ligada.

A água é aquecida e é produzido vapor.

Quando acender a lâmpada piloto verde (3), a máquina estará pronta para funcionar.

UTILIZAÇÃO DA LAVADORA A VAPOR - Colocação de água na caldeira



ADVERTÊNCIA!

Durante o funcionamento não abrir a tampa (5) da caldeira!

NOTA

Quando a reserva de água acabar, acender-se-á a lâmpada piloto laranja (4).

Reabastecimento

Desligar o interruptor de aquecimento (2A).

Mantém o bico do vapor na pia.

Pressionar a alavanca ativadora de vapor (1 - pag. 1) na alça e mantê-la pressionada até **A COMPLETA ELIMINAÇÃO DO VAPOR**

Desligar o interruptor principal (1 - pag. 2).

Retirar o plugue (6 - pag. 1) da tomada.

Deixar a máquina esfriar por 30 minutos.

Pressionar a tampa (5) da caldeira para baixo girando-a ao mesmo tempo, em sentido anti-horário, até desparafusá-la completamente.

Colocar água.

Colocar a tampa (5) pressionando-a para baixo e, ao mesmo tempo, girando-a em sentido horário, até que esteja completamente aparafusada.

Após o uso, desligar o interruptor de aquecimento (2 - pag. 2) e o interruptor principal (1 - pag. 2).
Extrair o plug (6 - pag. 1) da tomada.
Deixar a máquina esfriar.
Guardar com a tampa desenroscada

APLICAÇÕES DOS ACESSÓRIOS - Encaixar ou remover os acessórios



ATENÇÃO!

Não utilizar a máquina com as mãos molhadas sem o devido aterramento existindo a possibilidade de levar choque elétrico.
Antes de tirar os acessórios a máquina deve estar desligada.
Os acessórios esquentam durante o funcionamento. Deixá-los esfriar antes de substituí-los. Tomar cuidado ao substituir ou remover o acessório durante o funcionamento da máquina: pode existir o risco de queimaduras.

APLICAÇÕES DOS ACESSÓRIOS - Conectar os tubos de extensão

Pressionar o botão de pressão (13) que se encontra na alça do bico de vapor (14). Introduzir a alça do bico de vapor (14) na cavidade do tubo de extensão (12) até que o botão de pressão (13) feche.

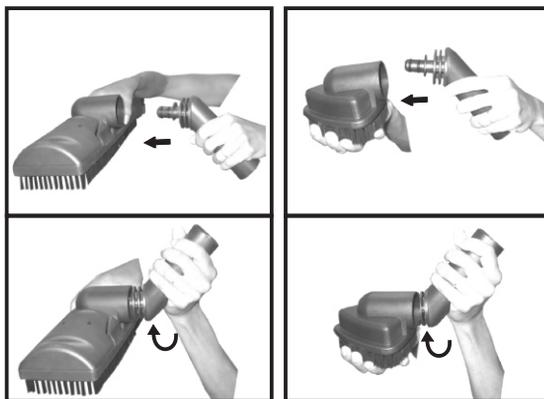
APLICAÇÕES DOS ACESSÓRIOS - Conectar as escovas

Para utilizar a escova retangular (9) ou triangular (17), é necessário conectar antes a articulação para escovas (11):

Manter a articulação para escovas (11) virada para baixo e inseri-la bem fundo na escova e, em seguida, colocar a articulação na posição de trabalho virando-a para cima.

Pressionar o botão de pressão (13) na alça do bico de vapor (14) ou no tubo de extensão (12).

Inserir a articulação (11) na alça do bico de vapor (14) ou na extremidade do tubo de extensão (12) até que o botão de pressão (13) feche.



APLICAÇÕES DOS ACESSÓRIOS - Remover o tubo ou as escovas

Pressionar o botão de pressão (13) na alça do bico de vapor (14) ou no tubo de extensão (13).

Retirar o tubo de extensão (13) da alça do bico de vapor (14).
Virar a articulação (11) para baixo e retirar da escova.

NOTA:

Os panos de algodão servem para proteger as superfícies a serem limpas de riscos. Atenção! Os panos ficam quentes durante os trabalhos de limpeza.

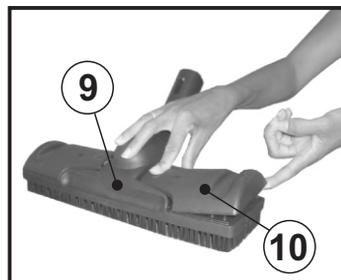


ADVERTÊNCIA!

Trocar os panos somente com a máquina desligada.
Os panos sujos podem ser lavados na máquina de lavar roupa.

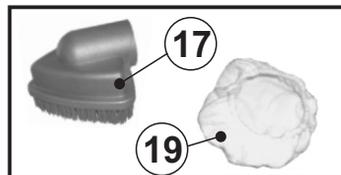
APLICAÇÕES DOS ACESSÓRIOS Aplicar o pano na escova grande

Apoiar o pano de proteção em uma superfície plana.
Colocar a escova grande (9) no centro do pano.
Pressionar os grampos de pressão porta-pano (10) e mantê-los pressionados.
Inserir duas pontas do pano sob os grampos de pressão (10), pelo lado de trás.
Inserir também a metade dianteira do pano sob os grampos de pressão. Soltar os grampos pressão (10)



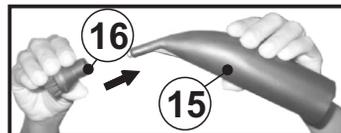
APLICAÇÕES DOS ACESSÓRIOS Aplicar o pano na escova triangular

Apoiar a escova triangular (17) no pano (19).
Envolver o pano ao redor da escova triangular (ver figura).



APLICAÇÕES DOS ACESSÓRIOS Montar a escova pequena

Utilizar a escova pequena redonda (16) somente junto com o bico curvo (15).
Montar a escova pequena na extremidade do bico curvo.
Montar o bico curvo no tubo de extensão (15) ou na alça do bico de vapor (13).



APLICAÇÕES DOS ACESSÓRIOS - Limpeza de vidros



ATENÇÃO!

Se a temperatura externa for menor ou igual a zero grau (0°), borrifar o vapor no vidro da janela de uma distância mínima de 20 cm.

Em seguida, borrifar o vapor em toda a superfície do vidro para compensar as variações de temperatura e para evitar tensões na superfície do vidro.



ADVERTÊNCIA!

Grandes variações de temperatura entre o vidro da janela e o vapor podem **provocar a quebra do vidro.**

Pressionar o botão de pressão (13) que se encontra na alça do bico de vapor (14) ou no tubo de extensão (12).

Inserir o acessório limpador de vidro (3) no tubo de extensão (12) ou na alça do bico de vapor (14) até que o botão de pressão (13) se engate na posição.

NOTA:

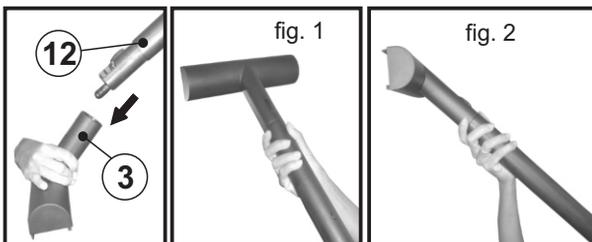
O regulador (8) tem 5 posições reguláveis, na posição 1 temos uma quantidade mínima de vapor enquanto na posição 5 temos a alimentação máxima. Não utilizar a posição 1 por mais de 5 minutos.

As janelas muito sujas devem ser limpas utilizando primeiramente a escova triângulo (17) ou grande (9) e com o pano (18 ou 19).

A seguir limpar a janela com o limpador de vidro.

Após cada operação de limpeza, limpar a palheta de borracha do limpador de vidro com um pano limpo. Somente uma palheta limpa e bem esticada permite uma

limpeza da janela sem ranhuras. Borrifar o vapor na janela de cima para baixo (fig. 1) colocando o regulador (4) na posição 3. Remover a sujeira com a palheta de borracha exercendo uma leve pressão (fig. 2). Secar apoiando a palheta de borracha do limpador de vidro na parede da janela (fig. 2).



MANUTENÇÃO



ATENÇÃO!

Antes de executar qualquer operação de manutenção ou de limpeza desligar o interruptor e extrair o plug da tomada.

Não esvaziar a caldeira enquanto houver água quente em seu interior.

Para evitar acúmulos de depósitos calcários, recomenda-se encher a caldeira com água, enxaguar e esvaziar pelo menos uma vez por mês.

Na eventualidade de longos períodos de não utilização é aconselhável retirar a água da caldeira.

Deixar sempre a máquina esfriar antes de guardá-la.

GUARDAR A LAVADORA A VAPOR

É possível guardar a máquina em posição vertical e utilizar o suporte para enrolar os cabos



Limpeza



ATENÇÃO!

Limpar a carcaça com um pano úmido.

Não utilizar solventes, pois podem vir a danificar as partes plásticas da máquina. Limpar os acessórios somente com água.

Deixar secar as escovas limpas com as cerdas viradas para cima.

Qualquer trabalho de manutenção somente pode ser efetuado com o aparelho frio e com a tomada desligada do ponto de corrente elétrica.

Limpar a caldeira do aparelho a cada 5 ou no máximo 10 enchimentos com relação à dureza da água.

Este dado pode ser verificado nas autoridades municipais ou pelo departamento de águas. Encher a caldeira com água e sacudir energicamente, em seguida esvaziar seu conteúdo virando o aparelho.

PARA ELIMINAR OS PEQUENOS DEFEITOS



ATENÇÃO!

Os consertos somente deverão ser realizados pela Rede Nacional de Postos Autorizados.

NOTA:

Mesmo utilizando a máquina de modo correto, eventualmente, podem ocorrer defeitos. Na tabela a seguir encontram-se exemplificados alguns defeitos e as respectivas soluções. Caso os mesmos não surtam efeitos, dirigir-se a um Posto da Rede Nacional de Postos Autorizados.

Defeito	Causa	Solução
A lavadora a vapor está pronta para o funcionamento, mas não sai vapor.	O regulador de intensidade de vapor está na posição 0. O acessório está obstruído	Virar o regulador de intensidade de vapor para a posição 1-5. Verificar os acessórios.
O fluxo de vapor não sai com regularidade e é acompanhado de borrifos de água.	A caldeira foi enchida com demasiada água.	Deixar sair o excesso de água mantendo a alavanca (1) pressionada. Prestar atenção na quantidade de água durante a fase de carregamento do aparelho (máx. 1,5)
Durante o trabalho solta-se um acessório.	O acessório não foi bem encaixado.	Conectar adequadamente o acessório.

SUCATEAMENTO



O sucateamento deve ocorrer de acordo com as leis ambientais vigentes.

Aparelho e acessórios devem ser sucateados de acordo com a sua composição de materiais

Verifique junto à Prefeitura o endereço do local de sucateamento mais próximo.

NOTA:

Seguir sempre as normas ambientais de seu município, do qual poder-se-á receber as informações para poder providenciar um sucateamento ecológico.

Certificado de Garantia

A Lavorwash Brasil oferece ao aparelho constante na Nota Fiscal de Venda ao Consumidor Final, fornecida pelo revendedor os seguintes prazos de garantia: legal de 3 (três) meses e contratual 9 (nove) meses, perfazendo um total de 12 (doze) meses.

Garantia Legal: A Lavorwash Brasil garante o aparelho contra qualquer defeito de fabricação ou de material que ocorrer no prazo legal de 90 (noventa) dias, mediante a lei n.º 8.078 – PROCON, que será contado da data de entrega do aparelho constante na Nota Fiscal de Venda ao Consumidor Final.

Garantia contratual: **não constitui defeitos de fabricação limpeza e reparações da máquina e dos acessórios provocados pelo calcário**, anéis oring's, gaxetas de água e de óleo, anéis de apoio e distanciadores, válvulas de pressão, sucção e de recirculação, by-pass, vedações, bico de alta pressão, cabo elétrico, **acessórios de série** e partes **plásticas externas**.

O consumidor final deve obedecer rigorosamente às instruções contidas no manual fornecido pela Lavorwash, com relação ao armazenamento, colocação em uso, instalação, utilização adequada, manutenção preventiva, condições ambientais e características elétricas do produto adquirido, conforme descrito no manual de instruções.

Condições da Garantia:

- a) Todo e qualquer reparo deve ser executado pelo Posto Autorizado Lavorwash;
- b) A garantia abrange a troca gratuita das peças que apresentarem defeito, além da mão-de-obra para execução do reparo e não causam nem uma prorrogação e nem um reinício de tempo de garantia. As partes e peças substituídas passam a ser de propriedade da Lavorwash. Este serviço será executado dentro dos prazos acima, mediante apresentação da cópia da 1ª via da Nota Fiscal (esta ficará no posto autorizado);
- c) A garantia não cobre os custos de remoção e transporte do aparelho para conserto;
- d) Será **excluída** da garantia, o aparelho que não possuir a etiqueta dado técnico (**n.º de série da máquina**);
- e) Da mesma forma ficam excluídas da garantia: trabalhar com água suja, utilizar qualquer tipo de produto químico, danos acidentais por transporte; por descuido ou uso inadequado; instalação errada ou imprópria em contrário às advertências mencionadas no manual de instrução; ou em tensão elétrica diferente da especificada ou ainda nos casos em que o aparelho tenha sido desmontado, ajustado ou modificado por terceiros não autorizados pelo fabricante ou quando os lacres existentes no aparelho estiverem danificados ou adulterados.
- f) O equipamento foi desenvolvido para uso restrito naquele descrito no manual de instruções e não para atender propósitos específicos do consumidor.

As garantias acima especificadas são limitadas às peças e produtos, não incluindo qualquer espécie de dano decorrente do uso dos equipamentos, e isenta-se de qualquer responsabilidade por eventuais danos materiais e/ou pessoais, causadas pela não observância das advertências contidas no manual de instruções, má instalação elétrica ou hidráulica ou uso indevido do aparelho.

Para dúvidas ou maiores esclarecimentos SAL:0800-7702715 ou www.lavorwash.com.br

Obs: A Lavorwash Brasil reserva-se ao direito de alterar os produtos sem prévio aviso, devido as constantes inovações e desenvolvimentos tecnológicos.

LAVOR

A LAVOR, fundada em 1975, conta hoje com 06 fábricas no mundo, sendo 04 na Itália, 01 no Brasil e 01 na China, com escritórios comerciais na Austrália, Reino Unido, Espanha, França, Alemanha e Japão, atendendo assim à todos os continentes. Em 1998, inaugurou a fábrica no Brasil, sediada em Ribeirão Preto, que fabrica lavadoras de alta pressão e aspiradores de água e pó. A LAVOR é um dos maiores fabricantes do mundo em sistema de limpeza de alta tecnologia para pequenas e grandes superfícies, seja interiores ou exteriores. Contando com larga experiência no setor, projeta e produz aparelhos para utilização profissional e doméstica, sendo, lavadoras de alta pressão, aspiradores para sólidos e líquidos, varredoras, máquinas de lavar piso e de limpeza à vapor, estando presente em quase todos os países do mundo.



LAVORWASH Brasil Industrial e Comercial Ltda.

Rua Manoel Gomes dos Santos, 2.961 - Setor Industrial - CEP 14140-000 - Cravinhos - SP

Tel: +55 16 3951-9666 / Fax: +55 16 3951-9669

www.lavorwash.com.br

S.A.L. - 0800-770-2715